

Asia: kauppalaivojen radiopalvelus.

Viite: suulliset neuvottelut.

Meriv.E antoi 27.9.43 päivätyllä KAVO:n lisälehdellä (Osa II, sivu 1b) määräyksiä radiokuuntelusta välittömällä ilmavaara-alueella, joilla määräyksillä tiukennettiin kuuntelua tällä alueella. Kirjelmällään N^o 4365/8.10.43 (KAVO:n lisälehti N^o 3) ilmoitti Meriv.E ennakkotietona jakelussa mainittujen liittojen sihteerien alustavasti sopineen siitä, miten suoritetaan ylityöstä johtuva korvaus aluksien radiosähköttäjille. Myöhemmin on kuitenkin ilmennyt, ettei mainittuun korvausjärjestelmään ole asianomaisten kesken suostuttu. Asiassa on Meriv.E tehnyt sovitus ehdotuksia molempien yhdistysten sihteereille niissä neuvotteluissa, joita asian johdosta on käyty, mutta on tämäkin ollut tuloksetonta.

Edelläolevan johdosta ilmoittaa Meriv.E, ettei se enää tule puuttumaan palkka-, ylityönkorvaus t.m.s. seikkoihin tässä asiassa, vaan huomauttaa ainoastaan välttämättömyydestä noudattaa tinkimättömästi aikaisemmin annettuja käskyjä tehostetusta radiokuuntelusta välittömällä ilmavaara-alueella, etenkin kun kyseessä on ensisijassa aluksen oma turvallisuus ja kun lisäksi on odotettavissa vihollisen ilmatoiminnan tulevan aktiivisemmaksi.

Esikuntapäällikkö

Kontra-amiraali

merk. S. Sundman

S. Sundman

Viestiosaston päällikkö

Majuri

M. Loikkanen

Jakelu:

Suomen Laivanvarustajain Yhdistys r.y.

Suomen Radiosähköttäjiliitto r.y.

Varalle

**SUOMEN
LAIVANVARUSTAJAIN YHDISTYS**

R. Y.
HELSINKI
E. ESPLANAADIKATU 22. A.
PUH. 62 725

SÄHKÖOSOITE:
SUOMIREDAR

SÖ/EE.
4/C.

HELSENKI, toukokuun 25 p:nä 1944

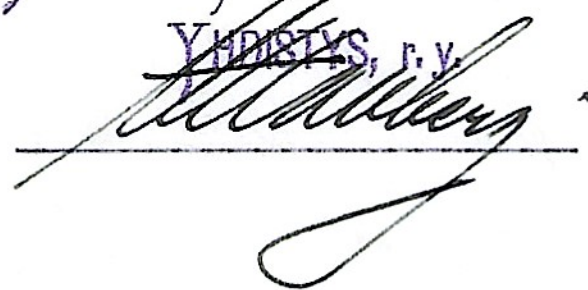
Suomen Radiosähköttäjäliitto r.y.

Helsinki.

Korvaus radiosähköttäjälle ylimääräisestä vartioinnista.

Oheistamme täten jäljennöksen kiertokirjeestä
jonka aiomme lähettää jäsenillemme. Pidämme tätä menet-
telytapaa sopivimpana otsikkokysymyksen yhteydessä sat-
tuneiden riitaisuuksien poistamiseksi.

Kunnioittaen
SUOMEN LAIVANVARUSTAJAIN
YHDISTYS, r.y.



Oheisena: 2 liitettä.

**SUOMEN
LAIVANVARUSTAJAIN YHDISTYS**

R. Y.

HELSINKI

E. ESPLANAADIKATU 22. A.

PUH. 62 725

SÄHKÖOSOITE:

SUOMIREDAR

Viitt.: 4.C.

SÖ/SM

HELSENKI, kesäkuun 8 p:nä 1944

Suomen Radiosähkötäjäliitto r.y.

Helsinki

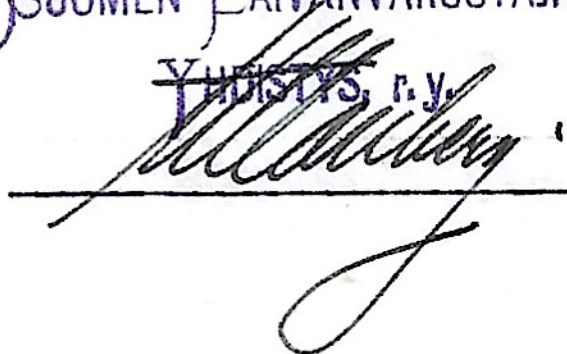
Kapteenink.24.C.23

Radiovartiointi aluksilla

Olemme vastaanottaneet arv. kirjeenne t.k. 6 p:ltä ja lähetämme Teille oheisena yhden kappaleen yhdistyksemme jäsenille osoitetusta kiertokirjeestämme sen muotoisena kun se hyväksyttiin viimeisissä, välillämme käydyissä henkilökohtaisissa neuvotteluissa. Toivomme, että tämä toimenpide tehokkaasti myötävaikuttaisi asian oikeudenmukaiseen ratkaisuun, ja merkitsemme,

kunniottaen

SUOMEN LAIVANVARUSTAJAIN
YHDISTYS, R.Y.



Ilmo!

Kirjelmässä Helsingin postilaiva 15.VI.44.

Liite

✓ Ei ole hyväksytty
KES.

KES.

YHDISTYKSEN JÄSENILLERadiovartiointi aluksilla

Viittaamme kiertokirjeisiimme No. 126/43 ja 17/44 sekä niissä määrättyyn yhtämittäiseen radiovartiointiin aluksen ollessa määrätyllä ilmoitetulla alueella.

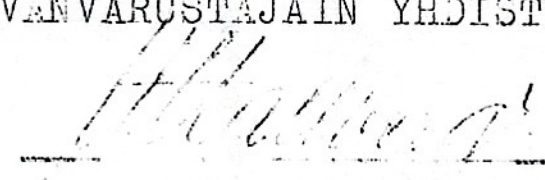
Sopimusta vapaa-ajan järjestämisestä radiosähkötäjälle hänen ylimääräisestä radiovartiointistaan merellä on, vanhingoksi kysymyksen tyydyttävälle ratkaisulle, eräissä tapauksissa tulkittu väärin. On sekä laivanvarustajain että päällikön ja muiden aluksella olevien etujen mukaista, että sellainen, molemminpuoliseen luottamukseen perustuva yleinen sopimus sovelletaan täysin oikeudenmukaisesti ja että tällöin kummallakin taholla osoitetaan tarpeellista myönteisyttä. Jos esim. radiosähkötäjä on valvonut asemalla niin kauan, että hän on välittömän levon tarpeessa aluksen tultua yhtämittäiselle radiovartiointille määrätyn alueen ulkopuolelle, on sellaista lepoa hänelle järjestettävä riippumatta muista töistä, jotka hän tariffimääräysten mukaisesti on velvollinen suorittamaan satamassa. Vapaa-ajan pituus on luonnollisesti riippuvainen siitä, kuinka kauan sähkötäjä on ylimääräisesti päivystänyt.

Ylimääräisen radiopäivystyksen korvaamista vapaa-ajalla koskeva kysymys on ratkaistava siten, että tyydyttävää ja kohtuullista loma-aikaa järjestetään. Yleensä on vapaa-aikaa annettava heti ensimmäiseen satamaan saavuttaessa; jos aluksen oleskelu siellä ei salli tätä, on vapaa-aikaa poikkeustapauksissa järjestettävä ensimmäisessä satamassa, missä tämä voi tapahtua. Usein radiosähkötäjälle voitaneen antaa lupa matkustaa kotiinsa suomalaisesta satamasta saaden siten tyydyttävän hyvityksen.

Pyydämme Teitä laivanvarustamoiden omaa etua silmälläpitäen tarkoin valvomaan, että yllämainittuja periaatteita noudatetaan aluksillanne.

Kunnioittaen

SUOMEN LAIVANVARUSTAJAIN YHDISTYS r.y.


H. Hallberg


Seth Östling

Helsingfors den 7 juni 1944. № 58/44.

4.C.

TILL FÖRENINGENS MEDLEMMAR.

Radiovakt å fartyg.

Vi hänvisa till våra cirkulär № 126/43 och 17/44 samt där påbjuden oavbruten radiovakt då fartyg befinna sig inom visst angivet område.

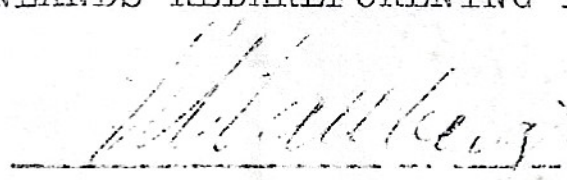
Överenskommelsen om beredande av fritid åt telegrafist för dennes extra radiovakt i sjön har, till skada för frågans tillfredsställande lösning, misstolkats i vissa fall. Det ligger i såväl rederiets som befälhavarens och övriga ombordanställdas intresse att en dylik, på ömsesidigt förtroende baserad allmän överenskommelse tillämpas fullt rättvist och att man härvid från ömse sidor visar nödigt tillmötesgående. Om t.ex. en telegrafist vakat vid stationen så länge att han är i behov av omedelbar vila då fartyget kommit ur den zon där oavbruten vakthållning är påbjuden, måste sådan beredas honom oberoende av andra arbeten, vilka han enligt bestämmelserna i tariffen är skyldig utföra i hamn. Fritidens längd bör självfallet göras beroende av huru länge telegrafisten hållit extra vakt.

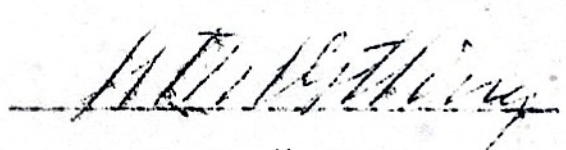
Vad ersättande av extra vakthållning med fritid beträffar bör frågan lösas så att tillfredsställande och skälig ledighet erhålles. I regeln bör fritid givas genast vid ankomst till första hamn; om fartygets uppehåll där icke tillåter detta bör fritid i undantagsfall beredas i första hamn där så ske kan. Ofta torde telegrafisten lämpligen kunna tillåtas resa hem från finsk hamn och därigenom komma i åtnjutande av tillfredsställande compensation.

Vi bedja Eder i rederiernas eget intresse noga övervaka att ovanangivna principer iakttagas ombord å Edra fartyg.

Högaktningsfullt

FINLANDS REDAREFÖRENING r.f.


H. Hallberg


Seth Östling